

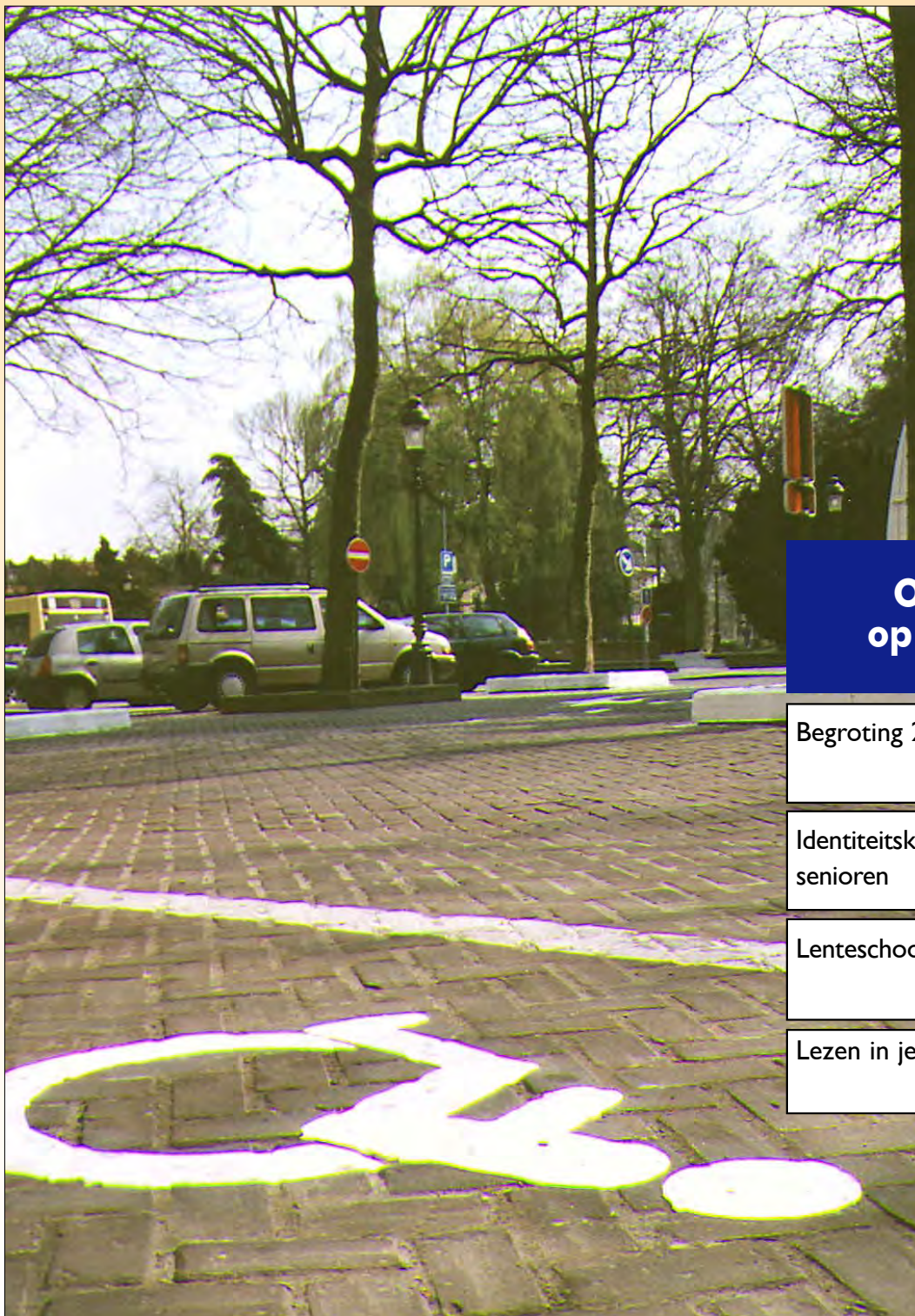
# Jette info

Verantwoordelijke uitgever: Hervé Doyen, Burgemeester  
Henri Werriestraat 18-20  
1090 Brussel  
Tel.: 02/423 12 11  
Fax: 02/425 24 61  
E-mail : infojette@jette.irisnet.be

APRIL 2003 N° 97

AFGIFTEKANTOOR BRUSSEL 9

## Een plaats voor de mindervaliden



*Een stad ontdekken, een museum bezoeken, met het gezin genieten van een toeristische trekpleister of ontspannen in een comfortabel hotel lijken geneugten binnen eenieders bereik. Personen die af te rekenen hebben met een handicap worden echter al te vaak uitgesloten. Trappen, toiletten die niet aangepast zijn, grind, te smalle deuren zijn maar enkele van de dagelijkse hindernissen. Deze maand besteden we in ons dossier aandacht aan deze problematiek.*

### ONS DOSSIER op pagina 8 en 9

Begroting 2003 in evenwicht  
PAGINA 2

Identiteitskaart: speciale regeling voor senioren  
PAGINA 3

Lenteschoonmaak in de parken  
PAGINA 6

Lezen in je gemeente  
PAGINA 12



## Middelen om samen te leven

*"Ik ben er niet toe in staat". Dit zinnetje zeggen of denken we allemaal wel eens voor kleine of grote zaken in ons dagelijks leven. Zaken die ons limieten en onze verschillen aantonen. Maar ook zaken die aantonen dat we soms hulp of begeleiding nodig hebben om sommige zaken te verwezenlijken. In sommige gevallen zoals bij ziekte, een ongeval of hoge leeftijd worden deze lichamelijke of intellectuele grenzen nauwer aangetrokken en duidelijker zichtbaar. Men krijgt af te rekenen met een handicap. De verschillen vallen op en storen soms. De nood aan hulp en begeleiding wordt groter.*

*Deze verschillen mogen ons echter niet beletten om samen te leven. In de Jette Info van deze maand, bieden we een overzicht van de diensten en middelen waarop de Jette mindervaliden kunnen terugvallen om hun leven te leiden, om samen te leven met hun naasten, hun vrienden, hun bureaus. Deze levens verdienen het om geleefd te worden, en vooral om samen beleefd te worden. Meer dan enkel informatie voor mindervaliden, hoop ik dat deze krant de mogelijkheid zal bieden om een andere kijk te krijgen, om een brug te slaan tussen validen en mindervaliden, tussen gehandicapten en niet-gehandicapten, voor zover we dat niet allemaal een beetje zijn.*

*In deze krant stellen we eveneens de gemeentelijke begroting voor 2003 voor. In deze begroting zijn uitgaven opgenomen die zich onvermijdelijk zijn, maar andere uitgaven vertalen een politieke keuze. Deze keuzes werden goedgekeurd door de gemeenteraad tijdens de zitting van 26 maart jongstleden. Het is belangrijk dat de burgers er ook kennis mee kunnen maken en er hun eigen mening kunnen over vormen.*

*U zal constateren dat de begroting in evenwicht is. Dit duidt de aanvang aan van het herstel van onze gemeentefinanciën die de afgelopen vijf jaar ervan langs kregen, zoals alle andere Brusselse gemeenten. Het college is er zich van bewust dat het herstel enkel mogelijk is dankzij de inspanningen van de Jettenaars. De uitgaven werden beperkt, maar ook de inkomsten moesten omhoog. Deze inspanning is echter niet nutteloos geweest.*

Hervé Doyen, uw burgemeester

## Gemeenteraad in 't flits

**Het werd een marathonsessie van de gemeenteraad op 26 maart. Op de dagorde stonden ondermeer de gemeentelijke begroting (lees hieronder), de OCMW-begroting en het nieuwe algemeen politiereglement.**

**OCMW 2003-2007.** De voorstelling van de begroting 2003 van het OCMW van Jette vormde voor de voorzitter Mireille Françq de mogelijkheid om het algemeen politiek programma van het OCMW voor de jaren 2003-2007 uit te doeken te doen. Dit programma, waarvan de uitwerking verplicht is voor de Brusselse OCMW's, vormt een stand van zaken van de sociale hulp in Jette en legt de grote lijnen vast van de Jetse sociale politiek voor de vijf komende jaren. Het doel is om een algemene sociale integratie te bekomen. Deze politiek steunt op verschillende grote lijnen: investering (de uitbreiding en renovatie van het bejaardentehuis, de heraanleg van de OCMW-site), het beheer van de human resources (omkadering personeel, opwaardering van bekwaamheid), sociale hulp (opvang van gebruikers, huisvesting, versterken van het sociale team, verhoging van het aantal "artikel 60", een schuldbemiddeling creëren, huishulp, samenleving en integratie), de sociale coördinatie tussen de verschillende sociale medespelers, informatie aan het publiek, de oprichting van een adviescommissie met een vertegenwoordiging van de gebruikers om een deontologische code voor het personeel uit te werken. Tegelijkertijd, namen de gemeenteraadsleden kennis van de OCMW-begroting 2003. Alles werd in het werk gesteld om de gemeentelijke tussenkomst zoveel mogelijk te beperken en desondanks realistische cijfers te behouden. De gemeentelijke tussenkomst voor de OCMW-begroting bedraagt 6.287.789,61 euro, gelijk aan het bedrag van vorig jaar. De prioriteiten van deze begroting 2003 bestaan uit het uitwerken van de grote lijnen die vastgelegd zijn in het programma van de algemene OCMW-politiek.

### ALGEMEEN POLITIEREGLEMENT EN ADMINISTRATIEVE BOETES.

De gemeenteraadsleden keurden het nieuwe politiereglement goed dat voortaan van toepassing zal zijn in de vijf gemeentes van de politiezone Brussel-West (Jette, Berchem, Ganshoren, Koekelberg en Molenbeek). Tot nu toe, had elke gemeente haar eigen reglement. Sinds de politiehervorming, waren er problemen omdat er voor de verschillende gemeenten verschillende reglementen gold. Vertegenwoordigers van de vijf gemeentebesturen kwamen samen om een nieuw reglement uit te werken dat vervolgens werd voorgelegd aan hun respectievelijke gemeenteraad. Het algemeen politiereglement behandelt vele onderwerpen. Denk maar aan de openbare reinheid, openbare veiligheid, openbare rust, de groene ruimtes, dieren en de straathandel. De maatregelen in het politiereglement berusten meestal op het gezond verstand en op het respect voor elkaar. Nieuw is de invoering van de administratieve boetes waardoor de gemeenten inbreuken kunnen sanctioneren waar het parket niet voor vervolgt. We zullen hierop nog ruimschoots terugkomen de volgende weken.

### Noteer alvast...

De volgende zitting van de gemeenteraad is voorzien op woensdag 30 april 2003 om 20u in het Gemeentehuis (Kardinaal Mercierplein 1 - niveau 2/3 - raadszaal). We herinneren er u nog even aan dat de debatten van de gemeenteraad openbaar zijn. Indien u het leven in uw gemeente van dichtbij wil volgen, de werking van de instituten wil leren kennen en/of sommige beslissingen beter wil begrijpen, aarzel dan niet om aanwezig te zijn op de gemeenteraadszittingen.

U kan zich eveneens gratis abonneren op de dagorde van de gemeenteraad. De lijst met punten die op de dagorde komen, zal u dan bij elke zitting worden opgestuurd, enkele dagen voor de gemeenteraad. Om u te abonneren, volstaat het om een aanvraag te doen bij het secretariaat van het gemeentebestuur (Henri Werriestraat 18-20 - bureau 119 - tel: 02.423.13.42).

## De begroting 2003 in evenwicht

In 2002, stelde de gemeente een begroting met een tekort voor. Voorzichtige vooruitzichten rond de ontvangsten, beperkingen wat betreft de uitgaven en het beheer van de investeringen waren aangewezen. De cijfers van de begroting 2003, voorgesteld door Schepen van Financiën Werner Daem, tonen een opmerkelijke verbetering tegenover de begroting van vorig jaar. Op 26 maart, keurden de gemeenteraadsleden een begroting goed in relatief evenwicht.

Het lijkt erop dat de verschillende maatregelen die in 2002 werden aangekondigd, hun effect niet hebben gemist. Zo werden de personeelskosten verlaagd, voornamelijk dankzij een grotere mobiliteit van het personeel en het systematisch niet vervangen waar er personeel op natuurlijke wijze wegvalt. De werkingskosten ondergingen een strikte controle.

De begroting 2003 vormde voor het college, de gemeenteraad en het gemeentebestuur een moeilijke oefening waarbij de uitgaven en inkomsten werden geanalyseerd om de prioriteiten vast te leggen. Zoals in 2002, werd de voorkeur gegeven aan gesubsidieerde investeringen. De andere investeringen binnen de begroting richten zich op het onderhoud van het gemeentelijke patrimonium. Hierbij ondermeer de uitbreiding van de Vanhelmontschool, de vervanging van de ramen in verschillende scholen (Van Asbroek, Aurore en Espoir), de uitbreiding van de Omnisportzaal en de renovatie van de Broekaert-, Mohrfeld-, Volral-, Werrie-, Gillebertus- en hoek Dansette- en Augustijnnonnenstraat.

De uitdaging is de controle over de schuld. Het college stelde de gemeenteraadsleden voor om een conventie af te sluiten met het Brussels Regionaal Fonds voor Herfinanciering van de Gemeentekassen. Deze overeenkomst stelt onze gemeente in staat om de schuld actief te beheren om de financieringskost op korte en lange termijn te beperken.

Naast het beheersen van de uitgaven, kan de verbetering van

de financiële perspectieven eveneens worden verklaard door een groei van de inkomsten. Deze inkomsten stijgen met 10,3% tegenover 2002, terwijl de uitgaven slechts 2% verhoogden. De stijging van de opcentiemen in 2002 (personenbelasting en onroerende voorheffing), gekoppeld aan de constante stijging van de Jetse inwoners, speelt een belangrijke rol in de verbetering van het begrotingsevenwicht in 2003.

### Begroting 2003: enkele cijfers...

#### Uitgaven (in euro)

Personeel	28.224.388
Werkingskosten	4.026.769
Overdrachten (politiezone, OCMW,...)	13.273.254
Schuld	4.697.659

<b>Totaal</b>	<b>50.222.070</b>
---------------	-------------------

#### Ontvangsten (in euro)

Prestaties	2.055.702
Overdrachten :	
- Belastingen en retributies	24.415.157
- Gemeentefonds	7.489.341
- Andere overdrachten	12.612.653
Schuld	2.880.897
Heffing	768.320

<b>Totaal</b>	<b>50.222.070</b>
---------------	-------------------

<b>Resultaat</b>	<b>0</b>
------------------	----------

# Hulp voor mindervaliden in het stembureau



Op zondag 18 mei 2003 vinden de parlementsverkiezingen plaats. De Belgen trekken dan opnieuw naar de stembus om hun vertegenwoordigers in de kamer en senaat te kiezen. Voor mindervaliden blijkt het stemmen echter minder evident. Om deze mensen een handje te helpen bij mogelijke problemen, is er hulpverlening voorzien in de stembureaus.

In elk stembureau is er een speciaal stembokje voor mindervalide kiezers. De kiezer die van dit speciaal ingericht stembokje gebruik wil maken, richt zijn verzoek aan de voorzitter van het stembureau die een bijzitter of een getuige aanwijst om hem tot aan het stembokje te begeleiden. Nadat de kiezer zijn stem heeft uitgebracht, steekt de bijzitter of de getuige indien nodig de magnetische kaart in de

elektronische urne en geeft de kiezer zijn afgestempelde oproepingsbrief terug.

Als een kiezer door zijn fysieke handicap niet alleen in het stembokje kan gaan of niet alleen zijn stem kan uitbrengen, kan hij de voorzitter de toestemming vragen om zich te laten vergezellen door een begeleider of een helper. Als de voorzitter van het stembureau (of, in geval van betwisting, het stembureau) deze toelating verleent, mag de betrokken kiezer vrij de persoon kiezen, die hem zal vergezellen.

De kiezer die moeilijkheden ondervindt om zijn stem uit te brengen, kan vragen om bijgestaan te worden door de voorzitter van het stembureau of door een bijzitter die door deze laatste aangewezen wordt.

VRAGEN OVER  
DE GEMEENTE JETTE?  
Surf naar [www.jette.be](http://www.jette.be).

U vindt er allerlei nuttige inlichtingen over het gemeentebestuur en de Jetse verenigingen, alsook enkele hulpmiddelen : plan van Jette, verplaatsingen met de MIVB, weersverwachtingen,...



## ADMINISTRATIEF CENTRUM VAN JETTE

Henri Werriestraat 18-20  
1090 Jette - Tel. 02/423.12.11  
Openingstijden  
• Alle diensten: van 8.30 tot 14 u.  
• Behalve de dienst Burgerlijke Stand van 8.30u tot 12.30u.  
• De dienst Bevolking eveneens op donderdag van 17u tot 19u.

## DIENST SOCIALE ZAKEN

Wemmelsesteenweg 102  
1090 Jette - Tel. 02/421.42.01  
Open van maandag tot vrijdag tussen 8.30u en 14u, uitgezonderd de werkdagen: van 8.30u tot 12u en van 13.30u tot 15.30u

## GEMEENTEHUIS

Kardinaal Mercierplein 1  
1090 Jette  
• Politiecommissariaat  
Tel. 02/423.14.00  
• Stempellokaal  
Tel. 02/423.14.16

## PLAATSELIJK WERKGELEGENHEIDS-AGENTSCHAP

A. Vandenschriekstraat 77  
1090 Jette  
Tel. 02/423.19.10

## OCMW

Sint-Pieterskerkstraat 47  
1090 Jette  
• Secretariaat: 02/422.46.11  
• Sociale dienst: 02/422.46.40

## SOCIAAL WONINGBUREAU VAN JETTE

Wemmelsesteenweg 102  
1090 Jette  
Tél.: 02/421.70.90/91

## Demonstraties elektronisch stemmen

Als u uw geheugen nog eens wil oprispen voor de stembusgang, worden er in Jette demonstraties elektronisch stemmen georganiseerd. U kan er de stemprocedure op het scherm volgen en het optisch potlood gebruiken.

Wanneer? Van maandag 28 april tot vrijdag 9 mei van 8.30u tot 14u

Opgelet: Geen demonstratie op donderdag 1 mei. Op vrijdag 2 mei is er een demonstratie van 8.30u tot 12.30u, op donderdag 8 mei van 8.30u tot 14u en van 17u tot 19u.

Waar? Aan de ingang van het administratief centrum (Henri Werriestraat 18-20).



## Win tijd!

De Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) wil de lange wachtrijen voor hun loketten aanpakken. Via een nieuw formulier, kunnen werkzoekenden sommige administratieve stappen schriftelijk afhandelen. Dit geldt ondermeer voor de schrapping of aanpassing van het dossier of voor de aanvraag van een attest.

Dit formulier kan bekomen worden bij de gemeentelijke dienst Sociale Zaken (Wemmelsesteenweg 102 - van 8.30u tot 12u en van 13.30u tot 15.30u), bij het Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap van Jette (Vandenschriekstraat 77 - van maandag tot donderdag van 8.30u tot 11.45u) en bij het kabinet van Schepenen van Economie Werner Daem (Henri Werriestraat 18-20).

Voor verdere inlichtingen: gemeentelijke dienst Sociale Zaken - 02.421.42.01.

## Identiteitskaart: speciale regeling voor senioren

Op vrijdag 30 januari, stond er een koppel gepensioneerd in de luchthaven van Zaventem klaar voor de vlucht naar Egypte. De vliegtuigtickets lagen klaar en ze moesten nog enkel inchecken. Groot was dan ook hun verbazing toen bleek dat ze geen toelating kregen om te vertrekken. Reden: de identiteitskaart van de man was slechts geldig tot 24 augustus 2002. Het koppel trok meteen naar hun gemeentehuis waar een medewerker van de dienst bevolking hen als het "eerste geval" ontving.

Het koppel was inderdaad het eerste "slachtoffer" van het koninklijk besluit dat nochtans bedoeld is om het leven van ouderen te vergemakkelijken. Dit besluit, van toepassing sinds 1 november 2001, voorziet dat de identiteitskaart van bejaarden van 75 jaar of ouder een ongelimiteerde geldigheid heeft en dat ze niet moet worden vernieuwd. De senioren van 75 jaar en ouder behouden dus hun identiteitskaart, voor zover het aflopen van de geldigheid valt na de 75ste verjaardag van de houder. Als u dus 75 bent of ouder en uw identiteitskaart is nog steeds geldig, dan mag u deze behouden. De vernieuwing, vervanging of toekenning van een identiteitskaart zal dan enkel gebeuren

in de volgende gevallen:

- 1) als de houder verhuist naar een andere gemeente
- 2) als de houder een identiteitskaart wenst in een andere landstaal
- 3) als de pasfoto niet langer gelijkend is
- 4) bij verlies, diefstal of beschadiging van de kaart
- 5) als de houder van naam of voornaam verandert
- 6) als de houder van 75 of ouder een aanvraag doet
- 7) bij herinschrijving in België na een verblijf in het buitenland

75-plussers moeten echter expressief de vernieuwing van hun identiteitskaart aanvragen als ze naar het buitenland willen. Dit betekent dat als de geldigheidsperiode op uw identiteitskaart nog loopt, u zonder problemen naar het buitenland kan. Als u echter ouder bent dan 75 en de geldigheidsperiode van de kaart is verlopen, dan blijft deze geldig in België, maar niet in het buitenland. U moet in dit geval dus een vernieuwingsaanvraag doen. Opgelet: deze procedure moet twee manden voor uw vertrek worden ingezet.

Denk eraan voor de grote vakantie...

# Draag bij tot de verkeersveiligheid!

## Zones 30 voor harmonieuze en veilige wegen

De steeds aanzwellende verkeersstroom in Brussel bedreigt onze openbare ruimte. Het verkeer wordt steeds meer een onontwarbaar kluwen, maar vooral de veiligheid op de weg groeit de laatste jaren uit tot een pijnlijke problematiek. Het veilig karakter van onze wegen kan enkel gevrijwaard worden indien men de snelheid beperkt.

Hieromtrent, draagt de invoering van zones 30 bij tot de veiligheid en leefbaarheid in de bebouwde omgeving. Via een gepaste inrichting, worden de autobestuurders verplicht de snelheid te beperken en merken de weggebruikers meteen dat ze in zich in een 'zone 30' bevinden. Er worden snelheidsdrempels aangebracht, verhoogde voetpaden, verkeersplateaus, zigzagdoorgangen,



versmalde wegen,...

De gemeente Jette onderzoekt momenteel, gesubsidieerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de verdere inplanting van zones 30 op haar grondgebied. Momenteel zijn er reeds 6

zones 30 in Jette, een aantal dat in de nabije toekomst zal worden uitgebreid. Hiervoor heeft de gemeente uw hulp nodig. Wie kent de wijk, de problemen, de gevaren, beter dan de bewoners? Jullie kunnen bijdragen tot de verkeersveiligheid, door de onderstaande vragenlijst in te vullen. Aan de hand van de verzamelde gegevens, zullen Mobiliteitsadviseur Philippe Caudron en zijn medewerkster Florence Vanden Eede een studie uitwerken rond de invoering van bijkomende zones 30. We willen alvast de vele deelnemers (vorige maand reeds meer dan 95) reeds bedanken voor hun medewerking. Een grote meerderheid onder hen opteerde voor de invoering van bijkomende zones 30, voornamelijk in woongebieden.

### Snel rijden brengt jezelf en anderen in gevaar

Er is meer dan één reden waarom snel rijden gevaarlijk is. We sommen ze even op:

Hoe sneller je rijdt, hoe minder tijd je hebt om eventuele hindernissen waar te nemen, te voorzien en er adequaat op te reageren. Je loopt meer risico om fouten te maken en de fouten van anderen niet meer te kunnen compenseren. Hoe hoger je snelheid, hoe langer je stopafstand. Je stopafstand is de som van de afstand die je aflegt voor je begint te remmen (je reactieafstand) plus je remafstand.

Bij een ongeval hangt de omvang van de schade en de ernst van de verwondingen af van je impactsnelheid, te vergelijken met een vrije val uit een gebouw. Zo komt een botsing bij 120 km per uur overeen met een val van de negentiende verdieping! Een botsing met een wagen tegen 30 km/u, veroorzaakt hetzelfde effect als een val van de eerste verdieping.

Niemand ontsnapt aan de wetten van de fysica. De remafstand is gelijk aan de afstand afgelegd door je voertuig vanaf het moment dat je begint te remmen tot het moment dat je wagen effectief tot stilstand is gebracht. Met een snelheid van 80 km/u bedraagt je remafstand bijvoorbeeld 32 meter en dit onder optimale omstandigheden (droog wegdek, remmen en banden in goede staat). Daarenboven moet je bij deze remafstand ook nog de reactieafstand bijtellen, de afstand die je aflegt vooraleer je reageert. Voldoende redenen dus om de snelheid binnen de dorpskom te beperken. Dit zal niet alleen het aantal ongelukken beperken, maar vooral ook de impact, de schade, de verwondingen gevoelig verminderen. Bovendien wordt de openbare ruimte als men trager rijdt evenwichtiger verdeeld tussen de verschillende weggebruikers: de autobestuurders, de voetgangers, volwassenen en kinderen, fietsers, de skeelers en alle anderen.

### Zone 30 in Jette: uw mening interesseert ons

Gelieve deze vragenlijst terug te sturen naar Philippe Caudron, Mobiliteitsadviseur van de gemeente Jette - Wemmelsesteenweg 102 in 1090 Jette - fax: 02.421.70.92 - e-mail: phcaudron@jette.irisnet.be

Naam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Vindt u dat de huidige snelheid van de autobestuurders een gevaar vormt voor de veiligheid in uw wijk? JA - NEEN

Hebben recente aanpassingen of herinrichtingen in uw wijk de veiligheidsproblemen verbeterd? JA - NEEN

Verduidelijk aub. \_\_\_\_\_

Hebt u voorstellen om aanpassingen te doen in de wijk waardoor de veiligheid verbeterd? JA - NEEN

Indien ja, welke? \_\_\_\_\_

Woont u reeds in een zone 30? JA - NEEN

Vindt u het gepast om een zone 30 in te voeren in uw straat? JA - NEEN

Welke voor- of nadelen voorziet u? \_\_\_\_\_

Vindt u het gepast om een zone 30 in te voeren in andere nabijegelegen straten? JA - NEEN

Indien ja, welke? \_\_\_\_\_

Welk gebied stelt u voor? \_\_\_\_\_

Voor welke reden(en)? \_\_\_\_\_

### Info WERVEN

#### DE MORANVILLESTRAAT

De BIWD (Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie) vervangt in de de Moranvillestraat momenteel de leiding in het wegdek door een leiding in het voetpad. Sibelga is verantwoordelijke voor de technische controle van de werf. Deze werken zullen waarschijnlijk nog de hele maand april duren. De omwonenden zullen tijdig geïnformeerd worden bij eventuele onderbrekingen van de watervoorziening. In het kader van deze werken, zullen ambtenaren van de Brusselse intercommunale in elk huis de aansluiting moeten aanpassen. Een verantwoordelijke zal contact opnemen met de bewoners om een afspraak vast te leggen.

Na afloop van deze werken, zal de gemeente van start gaan met de vernieuwing van de voetpaden en de herasfaltering van het wegdek. Voor verdere informatie over uw watervoorziening: tel: 02.558.31.00 - fax: 02.558.31.39.

#### HERREWEGHESTRAAT

De BIWD en Sibelga vernieuwen momenteel hun installaties. De gemeente zal nadien de voetpaden heraanleggen.

#### BELGICALAAN

De gewestelijke werf is nog steeds aan de gang en wordt ook tijdens de maand april verdergezet.

#### LONGTINSTRAAT

De gemeente gaat de voetpaden en het wegdek vernieuwen, tussen de Carton de Wiarlaan en de de Moranvillestraat. De werken zullen begin april van start gaan.

#### DE LEVIS MIREPOIXLAAN

De werken in de de Levis Mirepoixlaan met het oog op een verbreding van de weg gaan ook tijdens de maand april verder.

#### VANDENSCHRIECK-, VAN BORTONNE- EN VAN HUYNEGEMSTRAAT

De BIWD en Sibelga zullen midden april starten met de vernieuwing van hun installaties in de Vandenschriekstraat. Tijdens diezelfde periode, start Belgacom met werken in de Van Bortonnestraat. Deze werken zouden acht dagen duren.

Vervolgens zal de gemeente de voetpaden heraanleggen, inbegrepen de Van Huynegemstraat. In de Vandenschriekstraat is eveneens een herasfaltering voorzien.

# Hulp nodig ? Wendt u tot het PWA

Wie PWA-werk zegt, denkt vaak enkel aan huishoudelijk werk. Toegegeven, de meeste gebruikers die een beroep doen op PWA-hulp zijn bejaarden of jonge beroepsactieve vrouwen die best wat hulp kunnen gebruiken in hun huishouden. En nochtans heeft het PWA heel wat meer te bieden. De tuin onderhouden, de hond uitlaten, knutselwerk, boodschappen doen,... Het PWA staat klaar.

Er zijn allerlei werkjes denkbaar, voor zover ze maar geen concurrentie betekenen voor zelfstandige beroepen of voor handelsmaatschappijen. Of het nu gaat om regelmatig terugkerende of occasionele activiteiten, het PWA kan u

gemotiveerde arbeidskrachten ter beschikking stellen. Het kunnen zowel vrijwillige werkzoekenden zijn, als personen die door het OCMW gesteund zijn, en die zo op een volledige wettelijke manier, een centje bijverdienen bovenop de steun die ze ontvangen.

## Hoe moet u nu te werk gaan om de hulp van een PWA'er te bekomen ?

Vrij eenvoudig : u gaat langs bij het PWA-Jette of u belt. U vult het inschrijvingsformulier in in tweevoud en u betaalt het jaarlijks inschrijvingsgeld van 7,45 euro (via bankoverschrijving of cash ter plaatse in het PWA). Uw gegevens

worden ingevoerd in de PWA-databank en ze gaan op zoek naar de geschikte persoon voor de gevraagde arbeid.

Uw PWA-werkkracht dient u te betalen door middel van PWA-cheques, nooit met geld. U overhandigt hem een cheque per begonnen uur, hetzij na het uitgevoerde werk, hetzij ten laatste op het einde van de maand.


Er bestaan 2 soorten cheques:

- De niet-nominatieve cheques, te koop in het PWA: deze cheques worden 2 weken per maand verkocht, aan een eenheidsprijs van 4,95 euro. Deze cheques moeten besteld worden en er kunnen maximum 16 cheques per maand worden aangekocht.

- Cheques op naam, verkocht door Sodexho Pass: per 10 te bestellen door middel van een bankoverschrijving, tegen een eenheidsprijs van 6,20 euro. Deze cheques worden met de post toegestuurd, kunnen onbeperkt worden aangekocht en zijn fiscaal aftrekbaar.



In de prijs van de cheques is een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid inbegrepen voor eventuele schade veroorzaakt door de PWA'er, evenals een verzekering tegen werkongevallen. Hou er rekening mee dat u het nodige materiaal ter beschikking moet stellen en dat gevaarlijke of menonwaardige activiteiten niet toegelaten zijn. Het PWA-werk is een systeem dat gebaseerd is op wederzijdse hulp en respect. En over het algemeen loopt alles gesmeerd.



**Het PWA, uw partner**

PWA-Jette : Vandenschriekstraat 77, 1090 Jette  
- tel. 02/423.19.10 - fax: 02/423.19.15  
- kantoren open van maandag tot donderdag van 8.30u tot 11.45u  
Voorzitter : Werner Daem  
Heeft u nood aan een bijzondere dienst? Wilt u weten of het PWA u daarbij kan helpen? Aarzel niet en bel ons.

## UW VEILIGHEID IS ONZE ZAAK

### Politie in de praktijk

Elke maand, zullen we in deze rubriek "Politie in de praktijk", een thema aanboren rond de relatie tussen u en de politiediensten. Er zullen raadgevingen worden verstrekt, informatie doorgegeven, om u het leven te vereenvoudigen en u beter te beschermen. Zo zal u op de hoogte zijn van de laatste nieuwtjes op wettelijk niveau of rond de organisatie van de diensten van de politiezone Brussel-West.

## Inbraken

Tijdens de vakantieperiode besteedt men best de nodige aandacht aan inbraakpreventie. We herhalen enkele elementaire veiligheidsregels.

Inbrekers slaan meestal toe als de bewoners uit huis zijn. Dit kan 's nachts langs uw tuin, buiten het bereik van nieuwsgierige blikken, maar evengoed op klaarlichte dag langs een raam of zelfs de voordeur. Meestal gaan ze op zoek naar vlot draagbare goederen die ze makkelijk van de hand kunnen doen zoals juwelen, contant geld, muziekinstallatie,...

Hoe kan u zich het best beschermen tegen een inbraak of in elk geval de schade beperken?

- bewaar geen grote sommen contant geld in uw woning
- laat uw bankkaart niet rondslingeren en noteer nergens je geheime code
- bewaar uw juwelen in een bankkluis
- laat uw zware zaken graveren om ze herkenbaar te maken
- noteer de serienummers van uw apparaten

U kan ook uw woning beveiligen tegen inbraak:

- sluit alle deuren en ramen als u het huis verlaat
- plaats veiligheidssloten
- laat geen objecten rondslingeren die het de inbrekers vergemakkelijken (zoals een ladder of gereedschap in de tuin)
- plaats een buitenverlichting

Als u met vakantie vertrekt, wekt u best de indruk alsof er iemand aanwezig is in uw woning door een automatische tijdschakelaar aan te brengen op een of meerdere lampen. Laat uw brievenbus regelmatig leeghalen. Breng uw burens op de hoogte van uw vertrek, hun opmerkzaamheid kan nuttig zijn.

Als u desondanks het slachtoffer wordt van een inbraak, moet u meteen de politiediensten verwittigen en proberen om hen zoveel mogelijk informatie mee te geven (benadering van het tijdstip, eventuele schade, lijst met gestolen goederen,...).

Voor verdere inlichtingen: Politiecommissariaat - Divisie Jette - Kardinaal Mercierplein 1 - 02.423.14.00.



## 10de editie van Stadskriebels, het grote Brusselse sportfeest

Op 4 mei vindt op de Oude en de Nieuwe Graanmarkt in Brussel de tiende editie plaats van Stadskriebels. Via deze sportmanifestatie, die de laatste jaren uitgroeide tot een groot succes, willen de Vlaamse Gemeenschap en Bloso zo veel mogelijk mensen uit het Brusselse aan het sporten krijgen. Binnen deze sportdag is er ook aandacht voor bijzondere doelgroepen en wordt er speciale aandacht besteed aan mindervaliden. Zo is er ondermeer een initiatie rolstoeldans, blindenlopen en G-voetbal, maar het is vooral de bedoeling dat personen met een handicap aan het reguliere aanbod deelnemen.

Tijdens de tiende editie van dit groot Brussels sportfeest, komen een 30-tal traditionele, avontuurlijke, excentrieke en aangepaste sporten aan bod. Maar er is ook uiteenlopende animatie met optredens.

Van 11u tot 16.30u: step, petanque, G-voetbal, rolstoeldans, blindenlopen, commandopiste, deathride, BMX, mountainbike, baseball, klimmen, roepskippen, boogschieten, kajakken, jiu-jitsu, atletiek, basket, taebo, aerobics, badminton, indiacca, in-line skaten, kalaripayat, kleuterland, kickboard, trotinet, unihock, volkssporten, wushu, voetbal, air track, speleobox, tennis, katapultschieten, circustechnieken, schermen, trampoline,...

Van 13u tot 16u is er een 3-urenloop onder de gemeenten.

Vanaf 14u is er een demowedstrijd korfbal, de sporttak in de kijker, met Ben Rotliers van FC De Kampioenen.

Er is animatie voor jong en oud, met demonstraties, straattheater, een grimeerstand, volkssporten, fanfares, springkastelen,...

Van 16.30u tot 18u is er een gratis optreden van The Magical Flying Thunderbirds met als special guest Ilse Van Hoecke van Kinet.

## Eco-raadgever informeert, sensibiliseert en stelt alternatieven voor

Binnen het kader van haar stage als eco-raadgever, zal Barbara Kupisz de komende maanden aan de hand van een zestal artikels in Jette Info de Jettanaren informeren en sensibiliseren over de afvalproblematiek en alternatieven voorstellen. De eco-raadgever beschikt over theoretische en praktische kennis rond leefmilieu en dit op verschillende niveaus, zowel

wetenschappelijk, juridisch, sociaal als economisch. Maar vooral moet deze groene raadgever beschikken over communicatieve capaciteiten, gecombineerd met overleg, animatie, diplomatie en groepsgevoel, om met de hulp van de verschillende partners de milieuboodschap zo goed mogelijk over te brengen.

In de praktijk, informeert de eco-raadgever de inwoners over het huishoudelijk afval (afvalsortering en -recyclage) en het niet-gesorteerde afval (witte zakken, klein chemisch afval, grof huisvuil,...). Daarnaast geeft ze ook raadgevingen mee om onze slechte gewoontes te verbeteren en om het hergebruik en afvalpreventie te promoten.

# Een tweede leven voor uw huishoudartikelen

Een broek die te kort wordt voor uw zoon, een hemd dat uit de mode is geraakt, een zetel waarvan de kleur niet samengaat met de nieuwe inrichting van de woonkamer, een oud televisietoestel zonder 16:9-scherm, een computer zonder DVD-lezer,... Vele objecten kunnen in uw ogen onbruikbaar worden en u wenst deze dan ook kwijt te geraken.

Wat kan u doen? Gooi ze vooral niet in de vuilnisbak, of erger, op straat, zoals sommige mensen al te vaak doen. Met een beetje goede wil, kan u uw voorwerpen een tweede leven geven. Hoe? Door ze in de goede handen achter te laten van de mensen die ze zullen klaarmaken voor hergebruik, voor de nieuwe eigenaars.

## Waarom het hergebruik steunen?

Door het hergebruik wordt de levensduur van producten verlengd waardoor ook de afvalberg daalt. Dankzij de recuperatie, de reparatie en de heropwaarding van gebruikte materialen, geven we objecten die anders op de afvalhoop zouden terechtkomen een tweede leven. Bovendien draagt dit bij tot de reinheid in onze gemeente.

## Wat te doen met voorwerpen en kledij die nog in goede staat

### zijn?

Vele voorwerpen die we versleten, overbodig, uit de mode vinden of waarvan men simpelweg genoeg heeft worden in het Brussels Gewest gerecupereerd door verschillende verenigingen. Ze zijn actief in de sector van het hergebruik van kledij, meubels, inboedel, huishoud-apparatuur, informaticamateriaal, textiel,...

De meeste van deze verenigingen bieden hulp aan daklozen, aan kansarmen,... Ze bieden hen morele steun, een maaltijd, kledij, een opleiding, een tijdelijk onderkomen,... Denk even aan deze mensen als u een kledingstuk of een voorwerp hebt dat niet langer nuttig is in huis.

In Jette zijn er verschillende mogelijkheden tot hergebruik en zijn er verscheidene verenigingen werkzaam in dit domein.

**Rode Kruis Jette - Vandenschriekstraat 75 - tel: 02.427.53.50 (textiel, schoenen, speelgoed)**

Maandag van 9 tot 11u en donderdag van 17 tot 19u

**Vzw Centre d'Entraide Jette - Henri Werriestraat 11 - tel: 02.428.90.56 (textiel, schoenen, speelgoed)**

Van maandag tot vrijdag van 10

tot 12u en van 14 tot 16u

**Accueil Monfort - Sint-Pieterskerk 18 - tel: 02.424.17.53 (textiel, huishoudelijke apparaten)**

Van maandag tot vrijdag van 9 tot 12u en van 13.30u tot 18u

U kan uw (nette en niet versleten) kledij ook kwijt in de containers van de vzw Terre. In Jette vindt u er een tiental terug, ondermeer aan het administratief centrum.

### Werk creëren

Bij deze Jetse verenigingen, komen ook nog andere organisaties (Oxfam, het Leger des Heils, Spullenhulp,...) die eveneens inzamelingen doen. Ze dragen bij tot het hergebruik van materiaal door ze op te poetsen of te repareren. Bovendien bieden ze hiermee werk aan mensen in moeilijke situaties, hetgeen uw inspanningen dubbel laat renderen.

Enkele adressen waarbij men uw gebruikt materiaal zal hergebruiken:

**Oxfam - Vier-Windenstraat 60 in 1080 Brussel - 02.501.67.00 (elektronische huishoudartikelen, meubilair, textiel, informatica)**

Van maandag tot vrijdag van 10 tot 17.30u en op zaterdag van 10 tot 13u

**Het Leger des Heils - Ieperlaan 24**

**in 1000 Brussel - tel: 02.217.61.36 (meubilair, elektronische huishoudartikelen, textiel)**

Van maandag tot zaterdag van 9 tot 11.45u en van 13.30 tot 16.30u

**Spullenhulp - Amerikaanse Straat 101 in 1050 Brussel - tel: 02.537.30.26 (meubilair, elektronische huishoudartikelen, textiel)**

Van maandag tot vrijdag van 10 tot 17.30u en op zaterdag van 10 tot 13u

U kan best even telefonisch contact opnemen met de organisaties vooraleer u er langs gaat met uw spullen.

U kan uw tweedehandsspullen natuurlijk ook aan een familied lid geven, die er nog handig gebruik kan van maken, tweedehands verkopen of op een rommelmarkt of beroep doen op een opkoper,... Er bestaan vele oplossingen om de producten te hergebruiken vooraleer men het in de vuilnisbak werpt.

Uw eco-raadgeefster

# Lenteschoonmaak in de parken

Van 2 tot 13 april 2003 wordt de lente verwelkomd met een schoonmaakactie in de Jetse parken. Deze 'reinheidsweek' wordt georganiseerd door de preventiedienst, op initiatief van de parkwachters en met de steun van de dienst leefmilieu. Via deze actie wil men de parkgebruikers sensibiliseren over de noodzaak van reinheid in groene ruimtes.

Tijdens de lentecampagne zullen de gemeentelijke parken een uitgebreide schoonmaak ondergaan. Daarnaast wordt de bevolking gsensibiliseerd en worden er schepjes verdeeld onder de hondenbezitters. De scholen uit de omgeving van de parken krijgen een rondleiding door een parkwachter en een lid van de beplantingsdienst.

## Hondentoilet in elke wijk

Via deze lenteschoonmaakactie,



hoopt men de vele gebruikers het park beter te leren kennen, hetgeen moet resulteren in meer respect voor de vele parken in onze groene gemeente. Al te vaak merken we een zekere onwil op bij de mensen wat betreft reinheid. Zo zijn er nog steeds te veel hondenbaasjes die de hondentoiletten niet gebruiken. Ondanks het feit dat er in elke wijk minstens 1 hondentoilet werd ingericht door de gemeente, is er in veel straten nog steeds een hondenpoepprobleem. Met een beetje goede wil en verantwoordelijkheidszin, is dit probleem nochtans makkelijk de wereld uit te helpen. Nu de lente in het land is, kunnen we met z'n allen ons steentje bijdragen tot nette parken en een schone omgeving.

## Succesvolle hondentraining in Jette

Begin dit jaar, ging All Dog Training, met de steun van Schepen van Leefmilieu Bernard Lacroix, van start met puppytrainingen. Deze hondentraining voor jonge puppy's jonger dan 4 maanden, legt in 6 lessen de basis om van de puppy een echte gezinshond te maken, met een prettig karakter. Niet louter de gehoorzaamheid van de hond, maar het volledige gedrag wordt getraind.

De eerste twee lessenreeksen hadden



reeds twintig deelnemers.

Maandelijks vindt er bovendien een gratis puppyparty plaats, voortaan op zondag, waar men uitleg krijgt over de hondenopvoeding, waar de puppy's socialiseren met andere andere honden en waar de kinderen informatie vinden over hoe ze best omgaan met hun geliefde viervoeter. Voor de puppy cursus in 6 lessen betaalt men 130 euro. De deelnemers ontvangen ook het gepatenteerd All Dog Control System. Dit is



een systeem waarmee zij het gedrag van hun hond zelf kunnen controleren en kunnen bijstellen gedurende z'n verdere loopbaan als huisvriend.

Vanaf 3 mei, start All Dog Training met een cursus voor volwassen honden. In 8 lessen leert uw hond gehoorzamen aan de basisbevelen en sociaal omgaan met andere mensen en honden. U krijgt meer inzicht in het hondengedrag en hoe u dit kan beïnvloeden. De cursus voor volwassen honden kost 150 euro.

Voor de hondentraining zijn drie noemers belangrijk: fun, family en forceless. Fun omdat uw hond opvoeden gebeurt op een aangename, speelse en ongedwongen manier. De training is plezierig, zowel voor de baasjes als voor de hond. Family omdat uw hond niet alleen naar zijn baas leert luisteren. Alle gezinsleden moeten kunnen omgaan met de hond in huis. Vooral kinderen, vergezeld van hun ouders, zijn daarom meer dan welkom. Forceless omdat uw hond leert gehoorzamen zonder kracht of geweld. Zo kan iedereen in het gezin actief deelnemen aan de opvoeding van de hond.

**Voor meer informatie en inschrijvingen: 0800/94.035 (groen nummer). Meer info vindt u ook op [www.alldog.be](http://www.alldog.be).**

## Gratis compostingsopleiding

Thuiscomposteren is eenvoudig en nuttig. Het is echter meer dan enkel je afval achteraan in de tuin op een hoop gooien... Goede informatie, een beetje handigheid en evenwichtig afval vormen het geheim om in nauwelijks 6 maanden 100% natuurlijke compost te bekomen. Om je hierbij te helpen, biedt het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) je theoretische en praktische ateliers aan.

In mei organiseert het BIM, in samenwerking met Inter-Environnement Bruxelles, een gratis compostingsopleiding. Als je tips, kneepjes of technieken wil leren beheersen, kan je op donderdag 22 mei om 20u deelnemen aan het theoretische atelier in Sint-Agatha-Berchem.

Gedurende twee uur theoretisch onderricht behandelt een opleider van de gespecialiseerde vzw Comité Jean Pain de verschillende compostingstechnieken en geeft hij oplossingen voor de problemen die kunnen opduiken. De compostkenner zal eveneens tonen hoe mensen die geen tuin bezitten hun huishoudelijk afval kunnen composteren.

Tijdens de praktijk sessie, die hierop volgt, leert men hoe goede compost wordt gemaakt, kan men de compost voelen en zorgen compostmeesters voor de nodige praktische tips.

**Interesse? Neem contact op met de dienst Info-Leefmilieu van het BIM: 02.775.75.75.**

## Ophaling groenafval opnieuw van start

Vorig jaar ging het gewest van start met de selectieve ophaling van tuinafval. Tijdens de winter, lag deze ophaling stil. Vanaf zondag 13 april 2003 vinden deze ophalingen opnieuw wekelijks plaats en dit tot begin december. 's Zondags vanaf 14u, wordt het groenafval voortaan opnieuw opgehaald in speciaal daarvoor voorziene groene zakken. Men kan er gemaaid gras in kwijt, snoeiafval, bladeren en takken korter dan 2 meter en met een diameter van minder dan 20 cm. Wat dus NIET wordt opgehaald zijn grote takken of boomstronken.

Weet dat u met de gescheiden tuinafvalophaling de natuur een dienst bewijst. Indien iedereen zijn steentje bijdraagt, zijn we op weg naar een gezond(er) leefmilieu.

## Nieuw speelplein voor Garcetpark

Het speelplein in het Garcetpark wordt momenteel vernieuwd. Door het intensieve gebruik en bijtgrage honden, waren sommige spelen in slechte staat. Het gemeentebestuur besliste om de ruimte voor de kleinsten uit te breiden en nieuwe speeltuigen te installeren.

In 1994-1995, onderging het Garcetpark een volledige vernieuwing. Via deze aanpassingen werd het comfort voor de gebruikers vergroot en het voetgangersverkeer vergemakkelijkt. Tegelijkertijd, bracht de gemeente een speelplein aan voor de kleinsten en een ruimte voor adolescenten. Het Garcetpark telt dagelijks vele bezoekers: kinderen, adolescenten, wandelaars, voorbijgangers, baasjes met hun honden. Dit intensieve gebruik heeft natuurlijk enkele nadelen. De uitrusting in het park wordt zwaar op de proef gesteld. Hierdoor was het speelplein voor de kleinsten, dat zich aan de ingang van de speelplaats van school Espoir bevindt, in slechte staat. Sommige spelen, beschadigd door de honden, vormden een gevaar voor de kinderen en werden verwijderd.

Nu wordt het volledige speelplein vernieuwd. De werken gingen midden maart van start en moeten midden april afgewerkt zijn, als de weersomstandigheden geen roet in het eten gooien.

Het project voorziet een uitbreiding van het speelplein. De weg die het plein momenteel omboordt, zal omgeleid worden om de ruimte groter te maken. De glijbaan en het treintje blijven behouden. Voor het overige, zullen nieuwe spelen worden aangebracht. Springveerelementen, draaitoestellen, een klimelement en een dubbele schommel. Voor de toestellen die het vaakst in aanraking komen met hondentanden, werd geopteerd voor synthetische materialen i.p.v. hout. De bodem zal bedekt worden met houtsnippers.

Dit speelplein, bestemd voor kinderen tussen 2 en 6 jaar, zal conform zijn met de Europese normen. De aanwezigheid van parkwachters in de meeste Jette parken sinds augustus jongstleden zou er voor moeten zorgen dat de gebruikers meer respect betonen voor deze infrastructuur.

## REINHEID

### Waarheen met uw afval?

U kan uw hinderlijke voorwerpen aan huis laten ophalen via de ophaalacties van de gemeente. In samenwerking met Net Brussel organiseert het gemeentebestuur vier maal per jaar ophalingen aan huis van hinderlijke voorwerpen. Merk op dat de hinderlijke voorwerpen niet op het voetpad mogen worden geplaatst voor de aankomst van de vrachtwagen. Op de dag van de ophaling moet er iemand thuis aanwezig zijn. Er vinden dit jaar vier ophalingen aan huis plaats, waarvoor u zich steeds vooraf moet inschrijven, de volgende ophaling vindt plaats van 12 tot 16 mei. Voor deze ophalingsactie, kan u zich inschrijven via het onderstaande antwoordstrookje, dat u voor 19 april moet terugsturen naar de Dienst Reinheid.

Voortaan kunnen de Brusselaars 2 m<sup>3</sup> hinderlijke voorwerpen per zes maanden gratis kwijt. Daarna betaalt u 16 euro per bijkomende m<sup>3</sup>. Als u wenst dat Net Brussel uw hinderlijke voorwerpen aan huis komt ophalen, volstaat het om te bellen naar het gratis nummer 0800/981.81. De ophaling van hinderlijke voorwerpen op zondagnamiddag is de komende maanden opgeschort door het Gewest en wordt vervangen door de ophaling van groenafval.

Indien u uw grofvuil (elektrische huishoudtoestellen, meubelen,...) wenst weg te doen, kan u ook terecht in het containerpark van het Brusselse Gewest. Voor de huishoudens is dit gratis.

Daarnaast kunnen particulieren, handelaars, ambachtslui en kleine ondernemingen met hun bouw- of afbraakafval (chassis, gootstenen, rolluiken, marmar, balken,...) eveneens terecht in het containerpark van het Gewest. Het Gewestelijk containerpark vindt u in de Rupelstraat in 1000 Brussel. Open van dinsdag tot zaterdag van 9u tot 16u.

Takken (met een maximumdiameter van 7cm), ander groen afval en klein chemisch afval mogen niet in de containers. Met dit afval kan u terecht bij de dienst Beplantingen (gemeentelijke serres - Laarbeeklaan 120) elke dinsdag en donderdag van 9 tot 12u en op zaterdag van 9 tot 14u.

**Antwoordstrookje ophaling hinderlijke voorwerpen 12-16 mei, terug te sturen naar de dienst Reinheid (Henri Werriestraat 18-20 in 1090 Jette - fax: 02/424.04.69) voor 19 april 2003.**

Naam: \_\_\_\_\_

Voornaam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

HINDERLIJKE VOORWERPEN - Volume in m<sup>3</sup>: \_\_\_\_\_

Beschrijving: \_\_\_\_\_

STEENGRUIS - Aantal zakken: \_\_\_\_\_

# Openbare ruimte en mindervaliden: een aangepaste stadskern creëren

In de openbare ruimte, merken we dat de maatregelen om de toegankelijkheid van gebouwen, woningen of het transport te verbeteren, ofwel onbestaande zijn, ofwel beperkt blijven. De stedenbouwkundige en architecturale hindernissen, net als de toegang tot informatie- of communicatiemogelijkheden, vormen voor de mindervaliden obstakels die een vlotte verplaatsing binnen de stad belemmeren, maar ook moeilijkheden creëren om werk te vinden, om informatie te bekomen en om een actief en autonoom leven te leiden.

Maatregelen om de toegankelijkheid te verbeteren komen het algemeen welzijn ten goede. Deze moeten, op lange termijn, de mobiliteit verbeteren en de mensen met een beperkte mobiliteit gelijke kansen geven. De toegankelijkheid is een belangrijk element om de levenskwaliteit van alle bewoners te verbeteren. Concreet moeten de bouwkundige of technische hindernissen verdwijnen die mindervaliden de toegang bemoeilijken tot woningen, openbare plaatsen, transportmiddelen, ontspanning, scholen, vormingscentra, bureaus, fabrieken,...

Is er hieromtrent een wetgeving van kracht? Waar kan ik er meer over te weten komen? Wat houdt beperkte mobiliteit in? Voorzien het openbare vervoersmaatschappijen aanpassingen? Wij namen deze materie even onder de loep.

## ☐☐ Beperkte mobiliteit

Wat verstaat men onder personen met een beperkte mobiliteit? Hierbij denken we meteen aan rolstoelpatiënten. De benaming is echter veel ruimer. Personen met een beperkte mobiliteit zijn mensen die in hun bewegingen gehinderd worden door hun omvang, hun staat, hun leeftijd, hun handicap (permanent of tijdelijk) of door de apparaten waarop ze een beroep moeten doen om zich te verplaatsen. Dit begrip houdt dus rekening met meerdere parameters, die verbonden zijn met verschillende soorten gebreken, zowel visueel, auditief, mentaal, motoriek of tijdelijk (kinderwagen, zwangerschap,...). De benaming is dus erg breed. Ongeveer 30% van de bevolking heeft dus te kampen met beperkte mobiliteit, waarvan 7% mindervaliden zijn (met een fysieke of mentale invaliditeit). Bovendien blijft de vergrijzing van de bevolking verder toenemen. Het cijfer zou de komende jaren stijgen van 30% naar 40%. De toegankelijkheid en mobiliteit zijn dus

belangrijke uitdagingen voor onze samenleving.

Nochtans merken we in de stad, of het nu gaat om de openbare ruimte, privé-gebouwen, parkeerplaatsen, woningen of over openbaar vervoer, dat slechts weinig toegangen terdege aangepast zijn voor deze personen. Alles lijkt ontworpen voor volwassenen in goede gezondheid.

Een persoon met beperkte mobiliteit probeert zich zoveel mogelijk te behelpen met technische hulpmiddelen of door revalidatie. Dit zijn echter lapmiddeltjes en zijn lang niet voldoende. De mindervaliden moeten de mogelijkheid hebben om autonoom voor zichzelf te zorgen. De omgeving waarin de mindervalide zich dagelijks verplaatst vraagt enkele specifieke aanpassingen: lift of toegankelijkheids- en veiligheidsinrichting voor de personen met beperkte mobiliteit. De volledige bevolking kan er echter mee van genieten.

## ☐☐ Toegankelijkheid van openbare gebouwen

Ook hier eerst even verduidelijken waarover we het hebben. Onder "openbaar gebouw" verstaan we elk gebouw dat voor het publiek is ontworpen (ziekenhuis, bibliotheek, sportcentra, rechtbank,...), en anderzijds, alle gebouwen die open zijn voor het publiek (banken, handelszaken, hotels, restaurants,...).

Sinds 9 juli 1999, is er een wetgeving rond de inrichting van openbare gebouwen. De bouwkundige en technische normen, voor de toegangen, de accommodatie, de oppervlakte, het voorzienie intern verkeer, zijn zowel voor nieuwe constructies als voor belangrijke verbouwingen onderhevig aan de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening van Brussel-Stad. Van de openbare telefoon tot het restaurant of de openbare toiletten, legt dit reglement strikte verplichtingen op wat betreft de inrichting. Deze verordening geldt niet voor kleine aanpassingswerken in een bestaand gebouw.

Praktisch betekent dit dat als u een gebouw wil optrekken met een openbaar karakter en hiervoor een stedenbouwkundige vergunning wil bekomen, u rekening zal moeten houden met de inrichtingsverplichtingen uit dit reglement m.b.t. de toegankelijkheid voor personen met een beperkte mobiliteit. Er is echter nog geen controleorgaan opgericht die de naleving van deze verplichtingen systematisch controleert. En u zal uw bakker waarschijnlijk niet voor het gerecht trekken omdat zijn ingang niet breed genoeg is. Dit neemt echter niet weg dat men stilaan meer aandacht gaat besteden aan de moeilijkheden waarmee de personen met een beperkte mobiliteit te kampen hebben.



Wat betreft de wegen, liggen de zaken anders. Een ministeriële omzendbrief die op 5 mei 2001 in het Belgisch Staatsblad verscheen, behandelt de parkeerplaatsen voor mindervaliden. Bij parkings waar er veel plaatsen beschikbaar zijn, kan het voorbehouden op een systematische manier gebeuren. De omzendbrief doet de aanbeveling om grondmarkeringen aan te brengen, als de totale oppervlakte van de parking het toelaat, om de 50 parkeerplaatsen. Hierbij moet men echter rekening houden met het specifieke karakter in de wijk. Als hun een mindervalidekaart hebt, kan u het openbaar bestuur vragen om een parkeerplaats voor mindervaliden dicht bij uw deur aan te brengen. Deze aanvraag zal zeker in overweging worden genomen. Weet wel dat deze parkeerplaatsen voor gehandicapten niet nominatief zijn. Alle personen met een mindervalidekaart kunnen er zich parkeren.

De gewestelijke stedenbouwkundige verordening voorziet eveneens een reeks bepalingen rond de weginrichting, de voetpaden en de signalisatie. Momenteel zijn de personen met een beperkte mobiliteit nog steeds erg gelimiteerd wat betreft autonomie. De wetgeving is nog jong, waardoor het een beetje tijd zal vragen vooraleer het reglement overal wordt toegepast.

## ☐☐ Hoe een gebouw aanpassen?

Waar kunnen we terecht voor raadgevingen als we een gebouw of handelszaak willen aanpassen voor personen met een beperkte mobiliteit? Met wie kan ik discussiëren over mijn project? Aan welke instelling moet ik mijn plannen voorleggen?

In 1998, richtte de Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap een expertisebureau op. Dit bureau wil de

particulieren, architecten, scholen en gemeenten bijstaan bij de problemen rond de verplaatsingen of het onthaal van mensen met een beperkte mobiliteit. De NVHPH wil alle mensen met een beperkte mobiliteit overal vlot laten circuleren. Verschillende projecten, zowel op gewestelijk als op Europees niveau, moeten de omgeving toegankelijker maken. In deze optiek werd ook het expertisebureau opgericht. Deze organisatie controleert of nieuwe stedenbouwkundige vergunningen overeenstemmen met de gewestelijke stedenbouwkundige verordening. We spraken met de heer Thibault Van Honacker, expert-architect en bureauverantwoordelijke.

"Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest onderwerpt ons bureau jaarlijks ongeveer 50 dossiers aan een expertise. Van de afgelopen 161 dossiers die we verwerkten, was 46% helemaal niet conform met de wetgeving, moest 51% van de plannen worden aangepast om goedgekeurd te worden en was enkel 3% van de dossiers volledig conform. Dit zijn slechts 5 dossiers van de 161. Er is dus nog veel werk aan de winkel om de bevolking te sensibiliseren, vooral op het niveau van de openbare besturen. Er moeten vele minimumaanpassingen worden doorgevoerd, die trouwens verplicht zijn, zoals een bredere lift, een ingangsruijstrook, brede deuren, aangepaste toiletten,... Dit alles ligt al vast in de wet, hetgeen een eerste stap is. We organiseren vormings- en sensibiliseringssessies. We bootsen de situatie na zodat de mensen zich bewust worden van de obstakels waarmee de personen met een beperkte mobiliteit af te rekenen hebben in het dagelijkse leven. Valide personen kunnen enkele uren doorbrengen in een rolstoel of een verduisterende bril waarmee ze een parcours kunnen afleggen. Het is opvallend hoe schijnbaar eenvoudige handelingen ingewikkeld of zelfs onmogelijk kunnen worden!"

**Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap - Oranjestraat 1 bus 213 - 1150 Brussel - Tel: 02.772.18.95 - Fax: 02.779.26.77**



## Sociale huisvesting

Voor de sociale huisvesting, werden specifieke ruimtelijke normen vastgelegd en werden er technische plannen en voorwaarden vastgelegd door de Huisvestingsmaatschappij van het Brussels Gewest. Dit helpt de huisvestingsmaatschappijen om de nodige aandacht te besteden aan de toegankelijkheid bij het bouwen of bij de renovatie van woningen. Deze voorschriften zijn indicatief en voorlopig nog niet verplicht. Door de vergrijzing van de bevolking, kan hier echter snel verandering in komen.

## Toegankelijkheid van het vervoer

### Tram en bus



Bussen en trams zijn voor mindervaliden, in het bijzonder rolstoel-patiënten, zo goed als ontoegankelijk.

Twee jaar geleden, werd er een experiment gestart. Enkele nieuwe bussen werden uitgerust met een automatisch hellend vlak voor de mindervaliden, maar deze aanpassingen moesten door de MIVB worden verwijderd omdat ze her en der vasthaakten in niet-conforme verkeerdrempels. Met de lijn van bus 71 loopt momenteel een test. De nieuwe trams besteld in 2003 zullen in principe toegankelijk zijn voor personen met beperkte mobiliteit. Er zit stilaan beweging in, maar men zal eveneens de opstapplaatsen en voetpaden moeten aanpassen voor een vlotte toegankelijkheid.

### Metro



Toen de Brusselse metro dertig jaar geleden werd ontworpen, werd er geen aandacht besteed aan de personen met een beperkte mobiliteit. Vandaag de dag wordt hier stilaan verandering in gebracht. Hoewel de meeste metrostations grotendeels ontoegankelijk blijven, worden er hieromtrent toch inspanningen geleverd. Zo werden de metrostations Alma, Heysel en Stockel onlangs aangepast om de toegankelijkheid voor personen met een beperkte mobiliteit te verbeteren. Sinds de maand maart van dit jaar, is dit ook het geval voor het metrostation Maalbeek. Het is de bedoeling om alle metrostations aan te passen tegen een gemiddelde van twee per jaar.

Er worden nieuwe praktische maatregelen getroffen. Zo werd er door de metromedewerkers een

begeleidingssysteem uitgewerkt. U moet wel tussen een dag en 1 uur vooraf contact opnemen om een afspraak te maken. Hiervoor belt u de inlichtingen van de MIVB (02.515.20.00) of een aanvraag doen via internet ([www.mivb.be](http://www.mivb.be)).

U kan ook de telefoon gebruiken die vlak bij het loket is geplaatst, waarna er een begeleider wordt gestuurd binnen de kortst mogelijke tijd. De begeleiding geldt voor de hele duur van de rit. Het is een lovend initiatief, maar is niet echt praktisch in gebruik. Bovendien ligt de nadruk meer op de begeleiding dan op de autonomie van de betrokkene. De geleverde inspanningen zijn echter een stap in de goede richting.

### Minibus



De MIVB organiseert een speciale minibusdienst voor het vervoer van mindervaliden. Deze dienst werkt op aanvraag en gaat de mindervaliden of reizigers met een beperkte mobiliteit "van deur tot deur" ophalen. Men kan een beroep doen op deze bus van maandag tot vrijdag van 6.30u tot 23u.

's Avonds is het aanbod beperkt. Net als voor de metro geldt dat de personen die een beroep doen op deze dienst volledig afhankelijk zijn van het systeem. Bovendien komt het aanbod niet steeds tegemoet aan de vraag: slechts 9 van de 17 wagens worden gebruikt voor personen met beperkte mobiliteit. De minibusjes moeten 48u van tevoren worden gereserveerd. Ze leggen vaak lange trajecten af vooraleer de bestemming te bereiken en werken niet in het weekend. Een ander nadeel is dat de afspraak wordt vastgelegd binnen een marge van twee uur. Ondanks de reservaties via internet, moet elke mail bevestigd worden per telefoon of per fax. Desondanks bevestigingen de betrokken verenigingen de noodzaak van deze MIVB-dienst, zolang de andere transportmiddelen ontoegankelijk blijven.

### Taxi's

Sinds eind mei 2002, rijden in de Brusselse straten vijf taxi's speciaal ontworpen voor personen met een beperkte mobiliteit, ondermeer rolstoelpatiënten. Voor eind april van dit jaar, zijn nog eens zes bijkomende taxi's voorzien. De nodige aanpassingen konden worden gerealiseerd dankzij de subsidie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Een lovend initiatief.

Dit pilootproject, dat reeds werd uitgebreid gezien het succes, garandeert de gebruikers enkele principes: een tariefsysteem dat gelijk is aan dat voor valide personen, een deontologische code voor de bestuurders, een

gebruiksvriendelijk voertuig, 24u op 24u bereikbaar, 7 dagen op 7, een enkel oproepingsnummer (02.204.18.12) voor het geheel van maatschappijen. Dit alternatief is duurder dan het openbare vervoer, maar blijft desondanks een optie.

Sommige gemeenten, waaronder Jette, kennen taxicheques toe. Deze worden verdeeld onder de bewoners met een handicap die zich noch autonoom noch met het openbaar vervoer kunnen verplaatsen. Deze handicap moet met een medisch getuigschrift of door een ander document worden aangetoond. Dit kan zowel een tijdelijke als een definitieve handicap zijn. Het bedrag van de cheque bedraagt 2,48 euro. De tussenkomst van de begunstigde wordt bepaald naargelang de inkomsten. Taxicheques kunnen bij het OCMW worden aangevraagd op 02.422.46.50.

### Treinen en het GEN

De meeste treinen en station zijn niet uitgerust voor personen met een rolstoel. De stations worden echter geleidelijk aan aangepast tijdens hun renovatie. Zo worden momenteel het Centraal Station, Luxemburg en Schuman aangepast. De huidige treinstellen zijn voornamelijk ontoegankelijk door hun smalle deuren. De NMBS voorziet een voorafgaand overleg met de betrokken organisaties om de toegankelijkheid in de toekomst aanzienlijk te verbeteren. Wat betreft het GEN (Gewestelijk Expressnet), werd er overleg gepleegd met de organisaties, maar er werd nog geen beslissing genomen.

## Conclusie

Op een autonome manier leven, in een aangepast huis wonen, zich vrij bewegen in de straat, het openbare vervoer nemen is een algemeen recht. Nochtans hebben de mensen met een beperkte mobiliteit in hun dagelijks leven af te rekenen met heel wat obstakels. Hoewel er in Brussel verschillende lovende initiatieven lopen, is er nog heel wat werk aan de winkel wat betreft de autonomie en de mobiliteit van senioren of mindervaliden. Het Brusselse bouwverbond stelt in haar rapport "dat men dringend de obstakels moet wegwerken die de autonomie van personen met beperkte mobiliteit in de weg staan, een belangrijk doel van het openbaar bestuur". Het rapport toont eveneens aan dat een persoon op tien te kampen heeft met een vorm van invaliditeit, of meer dan 100.000 personen enkel al voor de 19 Brusselse gemeenten. Vergeet niet dat we allen vroeg of laat zullen geconfronteerd worden met een beperkte mobiliteit. We kunnen dus maar beter werk maken van de toegankelijkheid voor personen met een beperkte mobiliteit.

## Jette en de integratie van mindervaliden

De Vlaamse Federatie van Gehandicapten en l'Association Socialiste de la Personne Handicapée hebben de Belgische gemeenten voorgesteld om een gemeentelijk handvest aan te nemen rond de integratie van gehandicapten. Dit handvest vertrekt van het standpunt dat de gemeente de eerste plaats is voor integratie van mindervaliden. Het document bevat verschillende voorschriften: gelijkheid van kansen, sensibilisering, consultatie van de mindervaliden, opvang van het jonge kind, school- en naschoolse opvang, werkgelegenheid, informatie en diensten, sociale huisvesting, de toegankelijkheid, parkeerplaatsen, ontspanning, openbaar vervoer, natuur en sociale politiek. In Jette worden deze voorschriften, op initiatief van Schepen van Sociale Zaken André Liefferinckx, geleidelijk ingewerkt in verschillende sectoren van het gemeentelieven, voornamelijk in het kader van nieuwe projecten.

### Enkele verwezenlijkingen en inrichtingen

- Het gelijkvloers van de woningen Leopold I-straat nr 300 ('Le Grand Monarque') en nrs 19-21 van de Sint-Pieterskerkstraat worden bij voorkeur toegekend aan mensen met een beperkte mobiliteit.

- De Don Bosco-site, gelegen Wemmelsesteenweg 98-102, zal volledig vernieuwd worden om er het nieuwe administratief centrum in onder te brengen, waarbij de optimale toegankelijkheid wordt bestudeerd.

- Op het Kardinaal Mercierplein zijn drie parkeerplaatsen voorbehouden voor mindervaliden. Op het Koningin Astridplein zijn vier bijkomende plaatsen voorzien.

- Bij de wegrenovaties, wordt elk voetpad systematisch genivelleerd tot 2 cm van de goot

Er worden rubberen tegels aangebracht voor slechtzienden.

- Voor alle renovaties van openbare gebouwen, wordt de toegankelijkheid systematisch bestudeerd.

### Parkeerkaart

In Jette, moet u zich om u als "mindervalide" te laten erkennen en om een parkeerkaart te bekomen, contact opnemen met de dienst Sociale Zaken, Wemmelsesteenweg 102, van maandag tot vrijdag, van 8.30u tot 14u. Tel: 02.421.42.05.

Zaterdag 19  
april 2003  
om 11u

## REUSACHTIGE PAASEIERENJACHT

in het Koning Boudewijnpark

(fase 1 - ingang langs het Lorgeplein, kant Heilig-Hartlaan)

Op jacht naar duizenden paaseieren!

Denk ook aan de andere kinderen. De organisatoren vragen om niet meer dan 10 eieren mee te nemen.

Ga vervolgens langs de wisselstand waar je ze kan ruilen voor chocolade eieren.

Om alle kinderen een kans te geven eieren te verzamelen,

zijn er drie categorieën voorzien:

- tot 98 cm (vergezeld van de ouders)

- van 98 tot 116 cm

- van 116 tot 140 cm

Voor elke categorie zal er een zone van het park worden voorbehouden.

**Veel plezier!**

MET DE STEUN VAN HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN, SCHEPEN VAN ANIMATIE

BERNARD LACROIX EN DE VZW "PROMOTIE VAN JETTE",

VOORGEZETEN DOOR TONY MEULEMANS, IN SAMENWERKING MET HET BIM.

## ROMMELMARKTEN

Na de eerste mooie lentedagen volgt traditioneel een reeks rommelmarkten. Ook in Jette hebt u ruim de gelegenheid om op een rommelmarkt te slenteren of de snuisterijen te vinden waar u al zo lang naar op zoek bent.

**Reservaties:** donderdag tussen 15.30u en 18.30u bij Quick Press - Longtinstraat 153 - 1090 Jette

### Rommelmarkt Espoir

Op zaterdag 17 mei van 6 tot 18u vindt de 15de editie plaats van de rommelmarkt van de school Espoir in de Van Bortonnestraat, het Garcetpark en op het Kardinaal Mercierplein.

**Plaatsingsprijs:** 10 euro via reservatie - 13 euro de dag zelf.

**Inlichtingen en reservaties:**  
School Espoir - Van Bortonnestraat 12 - 1090 Jette - 02.426.49.17.

### Rommelmarkt "Vergeeten Hoek"

Op zaterdag 31 mei van 9 tot 18u in de Odon Warland-, de Levis Mirepoix- en Firmin Lecharlierlaan, net als de Faes-, Declercq-, Longtin- en De Moranvillestraat.

**Plaatsingsprijs:** 12,50 euro.  
Inlichtingen: 02.426.11.29.

Zaterdag 3 mei 2003 van 8 tot 18u

## groot feest in de Esseghemwijk

met **MAXI-ROMMELMARKT**

in de Dapperheids-,  
Esseghem-  
Loossens- en  
Verzetstraat



**Inlichtingen en inschrijvingen:**

02/538.56.49 bij FARM

(woensdag en vrijdag van 15 tot 18u)

Inschrijvingen eveneens in café Esseghem

(hoek van de Jules Lahayestraat en de Esseghemstraat)

op 25 maart en op 8 april van 17 tot 19u

**Een hondenwedstrijd, met vele prijzen, medailles en bekens, zal het mooiste zinneke bekronen.**

De wedstrijd start om 14.30u, op het terrein op de hoek van de Esseghem- en Jules Lahayestraat. Inschrijvingen ter plaatse om 14u.

EEN ORGANISATIE VAN DE ESSEGHEMWIJK, IN SAMENWERKING MET SCHEPEN VAN ANIMATIE  
BERNARD LACROIX EN DE VZW PROMOTIE VAN JETTE, VOORGEZETEN DOOR TONY MEULEMANS.

## Handelaars gehuldigd

Op 18 maart ontvingen de verdienstelijke handelaars in Jette officieel een onderscheiding. Op deze hulding, georganiseerd door Schepen van het Economisch Leven Bernard Lacroix en de vzw Handel en Jaarlijkse Jetse Markt voorgezeten door Yves Putzeys, werd een onderscheiding toegekend aan de handelaars die reeds 15 jaar of meer gevestigd zijn in Jette. De onderscheiding is een officiële erkenning voor de kwaliteitsdiensten die worden aangeboden aan de klanten. Onder de 60 handelaars die werden gehuldigd, waren de oudsten het restaurant "Le Vieux Pannenhuis" (115 jaar), drukkerij De Boeck (100 jaar) en de firma Electeur (70 jaar).



## Defensie verkoopt materieel voor jeugdverenigingen

Op vrijdag 4 en zaterdag 5 april wordt een cash-and-carry verkoop gehouden voor jeugdverenigingen. Deze verkoop, georganiseerd door Defensie, vindt telkens plaats van 10 tot 16u in Landen, Hannuïtsesteenweg 80. Op deze cash-and-carry verkoop worden verschillende artikels zoals individuele tentjes, dekens, slaapzakken, kitbag's, uitrusting, schoppen, kledij, eetketels,... te koop gesteld aan voordelige prijzen en volgens het principe 'betalen en onmiddellijk meenemen van het materieel'.

Op de website van Defensie [www.mil.be/sales](http://www.mil.be/sales) kan men de lijst van het aangeboden materieel en alle nuttige informatie vinden. Men kan ook informatie bekomen bij de verkoopdienst, tel: 02.701.67.37, e-mail: [sales@mil.be](mailto:sales@mil.be).

De Kinderboerderij van Jette organiseert een  
**Paasstage**  
Van 7 tot en met  
11 april 2003  
van 9u tot 16u

(’s morgens en ’s avonds is er kinderopvang mogelijk)

Voor 7- tot 10-jarigen

Prijs: 8 euro per dag

Inschrijven vanaf 5 maart tussen 13u en 16u op het nr. 02.479.80.35.

Kinderboerderij van Jette - Kleine Sint-Annastraat 172 - 1090 Jette



In het Poelbosdomein kan je tijdens de Paasvakantie terecht voor het vakantieplein 'Kids Holidays Jette'. Onder de hoede van de Dienst Sociale Zaken, zorgen bekwame animators voor activiteiten voor de kinderen rond variërende thema's.

Voor kinderen van 2,5 tot 12 jaar

Van 14 tot 25 april

Van 7.30u tot 18u

Prijs: 5,5 euro per dag - 9,5 euro per dag voor niet-Jettenaren

Om 12u is er een warme maaltijd en om 16u een vieruurtje. De kinderen tussen 2,5 en 6 jaar krijgen bij aankomst een glaasje melk.

Informatie en inschrijvingen: 02.421.42.01 - tot en met 21.3.



# Tanker

van KANart

Een ruig en kleurrijk spektakel over de Brusselse kanaalzone.

Op 25, 26, 29, 30 april  
en op 2 mei 2003 om  
20.30u

in het binnenschip 'Eliane'

Akenkaai, 1000 Brussel

Scenario en regie: Guy De Simpele en Mark Bultereys

Met: Evi Aerts, Bakyt, Gaby Geysens, Guy De Simpele, Ann Keirismaekers, Manuel Maes, Dominiek Timmermans, Kathleen Van Attenhoven, Katrien Vanzielegheem, Karen Verbeeck, Suzi du Gentlemen en Monty Diamonds

TOEGANGSPRIJS: 7 EURO  
RESERVEREN ZEER GEWENST

Voor info en reservatie: 0477/74.25.11 of [www.kanart.be](http://www.kanart.be).

## Stages Danscentrum Jette



☛ 5-6 april  
**HEDENDAAGSE DANS**

Stage hedendaagse dans voor gevorderde volwassenen

60 euro

☛ 14 tot 16 april  
**JONGERENMIX**

Rhythm & Dance

Percussie, hiphop, Afrikaanse dans, funk,...

60 euro

☛ 1 tot 4 juli  
**JONGERENMIX**

+ Party vrijdagavond

75 euro

☛ 7 tot 11 juli  
**KINDERSTAGE**

Dans en beeldende kunst

Voor 8 tot 12-jarigen

+ Presentatie op 11 juli

125 euro

Er zijn kortingen voor meerdere kinderen uit 1 gezin

## AGENDA

## APRIL

8.04: Rockardinal @ the club. Op dinsdag 8 april heerst de rock 'n' roll in Jette. Rockardinal @ the club met Big John Bates & the Voodoo Dollz, Grant Moff Tarkin en onze eigen Bad Preachers. Een explosieve cocktail van stomende psychobilly en rauwe buldozerrock.

Big John Bates & The Voodoo Dollz - Bad Preachers - Grant Moff Tarkin  
8 april 2003 - 19u - Excelsiorzaal (hoek Kardinaal Mercierplein/Kerkstraat)

Ingang: 7 euro (5 euro vvk - Café Barapaat of [mpladet@jette.irisnet.be](mailto:mpladet@jette.irisnet.be))

15.04: Daguitstap Postel. Op dinsdag 15 april trekt de Jetse derde leeftijd richting Postel. Met een bezoek aan een escargotkwekerij, een heerlijke middagmaal, een mooie tocht met de huifkar door de Postelse bossen en een rondleiding in de eeuwenoude abdij van Postel. Info bij de dienst 3de leeftijd (bureau 232) - Henri Werriestraat 18-20 - Tel: 02.423.13.69.

17.04: Comedy. Impro Comedy past perfect binnen de beste traditie van "Onvoorziene Omstandigheden" en "Whose Line is it Anyway?". Impro Allstars bestaat als gelegenheidsgroep uit enkele vaste spelers aangevuld met speciale gasten uit de wereld van de stand-up comedy en het improvisatietheater. Steevast komen ze onverwacht scherp uit de hoek aan sneltreintempo. The Impro Allstars Show

- Donderdag 17 april 2003 - 20u - Polyzaal Nederlandstalige bib - Kardinaal Mercierplein 6 - 1090 Jette - Toegang 5 euro - Info: 02.423.13.73.

23.04: Jeugdfilm. 'De jongen die niet meer praatte' handelt over Memo, een Koerdische jongen van 9. Wanneer de oorlog dreigt, trekt het hele gezin naar Nederland. Hier wordt hij geconfronteerd met een andere wereld. 23 april om 14.30u - in de bib - Kardinaal Mercierplein 6 - Jette - Gratis toegang - Info: 02.423.13.68.

26.04: Speegelmanne en William Plezier. Op zaterdag 26 april om 15u kan u genieten van 'Van Jetje tot 't ketje' van de Speegelmanne. Het eerste deel van de namiddag staat helemaal in het teken van het beroemde ketje Renaat Grassin. Tijdens het tweede deel van de namiddag, voert de Jetse dialectvereniging eigen teksten op. Van 'Jetje tot 't ketje', op zaterdag 26 april om 15u uur in het Piet Brouwer-auditorium van de Faculteit Geneeskunde en Farmacie van de VUB-Jette, Laarbeeklaan 103, gebouw A. Gratis toegang. Info: Nederlandstalige Openbare Bibliotheek: 02.427.76.07.

Om 20u kan u genieten van de muzikale theatershow William Plezier 'Tochtje doorheen jou'. Deze omvat zowel liedjes, bindteksten als gedichtjes, recht uit zijn gedachten- en gevoelswereld. Muzikaal gaat de show

in alle richtingen (flamenco, funk-disco, pop-rock,...), getypeerd in zijn eigen herkenbare sfeer. 'Tochtje doorheen jou' van William Plezier op zaterdag 26 april om 20 uur in het Piet Brouwer-auditorium van de Faculteit Geneeskunde en Farmacie van de VUB-Jette, Laarbeeklaan 103, gebouw A. Gratis toegang. Info: Dienst Vlaamse Gemeenschap Jette, tel: 02.423.13.73.

27.04: Dans en show. Dans- en showgroep Malisa staat reeds dertig jaar garant voor schitterend amusement. Een waaijer aan dansen passeert de revue met een ongeziene passie en uitbundigheid. Dans- en showgroep Malisa, op zondag 27 april om 14u in de gemeentelijke feestzaal. Toegang: 5 euro voor volwassenen, 2 euro voor kinderen tot 16 jaar. Info en reserveren: 02.423.13.69.

30.04: Vredesketting en vredefeest. Om 16u: Grote vredesketting in Jette. Kom naar het Garcetpark (Kardinaal Mercierplein) om 16u voor de inhuldiging van een boom, symbool van de vrede. Er wordt een grote vredesketting gevormd. Om 20u: Groot Vredefeest geanimeerd door de groepen Krupnik en Septa, een klezmerorkest en raï-muziek. In de Foyer Culturel Jettois (de Smet de Naeyerlaan 145 in Jette). Toegang: 3 euro

## Lezen in je gemeente

# Leesbevorderingsactiviteiten in Jetse scholen



De actie "Lezen in je gemeente" heeft als doel het boek en het lezen te bevorderen. In de praktijk steunt men de Brusselse gemeenten met in totaal 3.000 leescheques. Het Waals gewest kan rekenen op 10.000 boekenbonds van 10 euro elk. Deze boekenbonds worden aangeboden aan de gemeenten die een activiteit organiseren gericht op het grote publiek en met als doel het lezen en de toegang tot het boek te bevorderen. De boekenbonds, geldig voor de aankoop van om het even welk boek, woordenboek of cd-rom in 500 boekenwinkels in heel België, worden aan de deelnemers van de georganiseerde activiteiten aangeboden. Met het oog op deze leesbevordering riep UNESCO 23 april uit tot Werelddag van het Boek.

Op initiatief van Schepen van Nederlandstalig Onderwijs Werner Daem

diende onze gemeente vier Nederlandstalige projecten in, waarvan er drie door de jury werden weerhouden. De drie projecten vinden plaats in School Van Asbroeck, School Vande Borne en School Poelbos. Elke school krijgt 60 leescheques die zullen verdeeld worden in de klas.

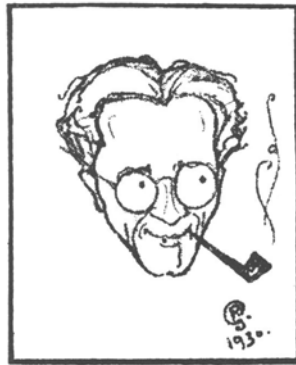
De "Vertel-Luister-Doe-actie" vindt plaats op woensdag 23 april in school Van Asbroeck. De leerkrachten nodigen de leerlingen uit om samen te luisteren naar een spannend, humoristisch, griezellig, fantastisch of romantisch verhaal. Daarna volgt een 'cre-activiteit', gekoppeld aan het thema van het verhaal.

In school Vande Borne, vindt op donderdag 24 april het "Boekenproject 2003" plaats. De leerlingen van de eerste graad bekijken Roodkapje of Sneeuwvuije, waarna zij het verhaal lezen, navertellen en uitbeelden en een decor in elkaar

knutselen. De leerlingen van de tweede graad gaan op zoek naar een verhaal in de Nederlandstalige bib. Ze bespreken het verhaal, ondermeer aan de hand van zelfgemaakte prenten. De derde graad spreekt een verhaal in op cassette. Deze worden beluisterd door de kleuters met bijhorende tekeningen, gemaakt door de 5de- en 6de-jaars.

Op dinsdag 29 april 2003 organiseert school Poelbos een "Poëzie-vervenmoment". De kinderen kunnen op een sfeervolle wijze genieten van "wereldgedichten". De kinderen maken een keuze en gaan creatief aan de slag, uitbeelden, bewegen, boetseren, knutselen, tekenen, dramatiseren,... Elke groep stelt nadien zijn originele poëzievoorstelling voor aan de andere groepen.

## Van Jetje tot 't ketje



Bent u verliefd op Brussel? Of geïntrigeerd door onze hoofdstad? Wil u eindelijk eens een tipje van de ziel van de echte Brusselse gelicht zien? Dan moet u op zaterdag 26 april 2003 in het Piet Brouwer-auditorium van de VUB-campus in Jette zijn. Naar aanleiding van de Werelddag van het Boek brengt de Jetse dialectvereniging de Speegelmanne er een heuse Brusselse namiddag onder de naam "Van Jetje tot 't ketje".

Het eerste deel van de namiddag staat helemaal in het teken van het beroemde ketje Renaat Grassin. Over wie hij was, zijn betekenis voor Brussel en zoveel meer, vertelt voorzitter van de Speegelmanne Marcel de Schrijver u honderduit. Na deze inleiding brengen de Speegelmanne op hun eigenste wijze de poëziekes van Grassin tot leven. Tijdens het tweede deel van de namiddag, voert de Jetse dialectvereniging eigen teksten op.

Met ondermeer 'Ouver Brusselse ketsjes... en ouver 't ketsje', 'De kreiikel en de meer', 'van e giel klaain moeizeken en van e fleske konjak', 'Den breek van 'n Brusselse moema' en nog veel meer sappige Brusselse verhalen.

Alle leners die op 26 april de bibliotheek bezoeken krijgen een bladwijzer cadeau, bedrukt met een mooie pentekening van Grassin en een van zijn poëziekes.

Bibliotheek op weekdagen geopend van 14-19 uur en op zaterdag van 10-13 uur en van 14-16 uur. Inschrijving en ontlending gratis.

**Van 'Jetje tot 't ketje' op zaterdag 26 april om 15 uur in het Piet Brouwer-auditorium van de Faculteit Geneeskunde en Farmacie van de VUB-Jette, Laarbeeklaan 103, gebouw A. Gratis toegang.**

Info: Nederlandstalige Openbare Bibliotheek: 02.427.76.07.

VAN 'JETJE TOT 'T KETJE' IS EEN INITIATIEF VAN HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN VAN JETTE, SCHEPEN VAN VLAAMSE GEMEENSCHAP WERNER DAEM EN DE OPENBARE BIBLIOTHEEK VAN JETTE IN SAMENWERKING MET DE SPEEGELMANNE.

## Muzikale theatershow William Plezier

### Tochtje doorheen jou

Nadat de Speegelmanne in de namiddag het authentieke Brussels nieuw leven inblazen, brengen William Plezier & de Bons Vivants 's avonds met een "Tochtje doorheen jou" een muzikale theatershow. Deze omvat zowel liedjes, bindteksten als gedichtjes, recht uit zijn gedachten- en gevoelswereld. Muzikaal gaat de show in alle richtingen (flamenco, funk-disco, pop-rock,...), getypeerd in zijn eigen herkenbare sfeer. Het multiculturele aspect treedt hierbij op de voorgrond, een bijna natuurlijke evidentie voor een hoofdstedeling. Tekstueel handelen de stukken over ongewone onderwerpen: Richard de Moderne Clochard, Gekke kleren, Positief denken, Handen thuis, Geen Groot Nieuws,... Dit allemaal aaneengeschakeld met grappige, scherp uit de hoek komende bindteksten, zowel ludiek als poëtisch. William Plezier vormt als muzikant, zanger, cabaretier en dichter een rasartiest. Met zijn onvervalst creatief programma en zijn eigen logica oogst hij overal succes.

**'Tochtje doorheen jou' van William Plezier op zaterdag 26 april om 20 uur in het Piet Brouwer-auditorium van de Faculteit Geneeskunde en Farmacie van de VUB-Jette, Laarbeeklaan 103, gebouw A. Gratis toegang.**

Info: Dienst Vlaamse Gemeenschap Jette, tel: 02.423.13.73.



Daguitstap Postel



Op dinsdag 15 april trekt de Jetse derde leeftijd richting Postel. Vertrek om 7.45u op het Kardinaal Mercierplein om in Postel om 9.30u verwelkomt te worden met taart en koffie. Om 10u staat een bezoek aan een escargotkwekerij op het programma. Na een heerlijk middagmaal, wordt er in de namiddag een mooie tocht gemaakt met de huifkar door de Postelse bossen. In de late namiddag is er een rondleiding in de eeuwenoude abdij van Postel, de trekpleister van de regio. Men kan er genieten van de mooie gebouwen en leert er de werking van de abdij kennen en het leven van de nobertijnen en de paters. Rond 18u wordt er teruggekeerd richting Jette.

Prijs: 37 euro (taart en koffie, bezoeken, gidsen, middagmaal en bus inbegrepen) - Inschrijven kan tot en met 9 april 2003 bij de dienst 3de leeftijd (bureau 232) - Henri Werriestraat 18-20 - Tel: 02.423.13.69.

Senioren

- 06/04: Traafiest van Mademoiselle Beulemans
- 15/04: Huifkarrentocht Postel + bezoek aan de abdij
- 27/04: Dansgroep Malisa in de gemeentelijke feestzaal

Jeugdfilms

- 23/04: De jongen die niet meer praatte
- 28/05: Dunderklumpen
- 25/06: Mio mijn Mio

Comedy

- 17/04: The Impro Allstars Show
- 15/05: Wouter Deprez
- 12/06: Leen & Lies + Winnock Galle
- 1/09: Raf Coppens (in het Garcepark)

Concerten

- 8/4: Big John Bates & the Voodoo Dollz
- 23/5: Rockardinal@ the club in GC Essegem
- 8/6: Rockardinal Festival
- 30/8 - 1/9: Joërmefestival



The Impro Allstars Show

Impro Comedy past perfect binnen de beste de traditie van "Onvoorzien Omstandigheden" en "Whose Line is it Anyway?". Impro Allstars bestaat als gelegenhedsgroep uit enkele vaste spelers aangevuld met speciale gasten uit de wereld van de stand-up comedy en het improvisatietheater. Tijdens de Impro Allstars Show verzinnen de vier of meer improvisatoren hilarische personages en verrassende tafereel. De vaste spelerskern van Impro Allstars bestaat uit seizoenen uit Mario De Koninck, Marleen Labbeke, Erwin Van de Mosselaer en Stef Vanpoucke. Zij worden aangevuld met andere artiesten die reeds hun sporen verdienden op het podium. Steevast komen ze onverwacht scherp uit de hoek aan sneltreintempo. Kom, zie en lach...

The Impro Allstars Show  
 Donderdag 17 april 2003 - 20u  
 Polyzaal Nederlandstalige bib  
 Kardinaal Mercierplein 6 - 1090 Jette  
 Toegang 5 euro  
 Info: 02.423.13.73.



Rockardinal @ the club presenteert

Big John Bates & The Voodoo Dollz Psycho-a-goo show

Op dinsdag 8 april heerst de rock 'n' roll in Jette. Rockardinal @ the club heeft met Big John Bates & the Voodoo Dollz namelijk een internationale band binnengehaald die alle clichés van pure en onversneden rock 'n' roll bezit: psychobilly gitaren, denderende drums, een zanger met allures en onweerstaanbare sexy danseressen. Als men weet dat Grant Moff Tarkin en onze eigen Bad Preachers het voorprogramma verzorgen, staat de avond garant voor een explosieve cocktail van stomende rock 'n' roll. Mis deze afspraak niet!!

Big John Bates & The Voodoo Dollz -  
 Bad Preachers - Grant Moff Tarkin  
 Dinsdag 8 april 2003 - 19u - Excelsiorzaal (hoek Kardinaal Mercierplein/Kerkstraat)  
 Ingang: 7 euro (5 euro vvk - Café Barapaat of mpladet@jette.irisnet.be)  
 Een organisatie van de dienst Vlaamse Gemeenschap en vzw Rockardinal  
 Met steun van Schepen Werner Daem en het College van Burgemeester en Schepenen



Dans en show voor alle leeftijden

Dans- en showgroep Malisa staat reeds dertig jaar garant voor schitterend amusement. De groep bestaat intussen uit meer dan vijftig leden waaronder dansers, zangers, kledsters,... Marva Nielsen, die een klassieke dansopleiding volgde in de Royal Academy of Dancing, is de drijvende spil van Malisa. Zij verzorgt de choreografieën, ontwerpt de danskostuums, geeft dansles,... Met groot succes, zo komen de M-kids voort uit de dansgroep Malisa.

Iedereen die houdt van zang, dans en muziek weet dat dit het beste tot zijn recht komt in het kleurrijk geheel van een goed showprogramma. Malisa biedt amusement voor alle leeftijden. Een waaiertje aan dansen passeert de revue met een ongeziene passie en uitbundigheid. Klassiek ballet tot streetdance, samba en lambada, square dance, french can can, Broadway, Hongaarse en Franse klassiekers en veel meer, alles in een eigen bewerking en met eigen choreografie.

Dans- en showgroep Malisa, op zondag 27 april om 14u in de gemeentelijke feestzaal. Toegang: 5 euro voor volwassenen, 2 euro voor kinderen tot 16 jaar.  
 Info en reserveren: 02.423.13.69.

Reserveren voor al deze activiteiten kan elke werkdag

van 8.30u tot 11.30u bij de dienst Vlaamse Gemeenschap (bureau 232) van de gemeente Jette - Henri Werriestraat 18-20 - Tel: 02/423.13.69/73.



De jongen die niet meer praatte

Memo is een Koerdische jongen van 9. Wanneer de oorlog dreigt, trekt het hele gezin naar Nederland. Dus neemt Memo afscheid van z'n dorp, z'n vriendje, z'n schapen,... Turkije is een land van zon en zand; Nederland is een land van stenen. Op zijn manier protesteert Memo tegen de verhuizing: hij praat niet meer... Dan leert hij Jeroen kennen. Misschien kan deze nieuwe vriend Memo's stilzwijgen doorbreken. Een film over een heel moedig jongetje.

Woensdag 23 april 2003 om 14.30u  
 in de polyzaal van de bibliotheek, Kardinaal Mercierplein 6 - Jette  
 Gratis toegang  
 Info: 02.423.13.68

Volgende speelfilm:  
 woensdag 28 mei: Dunderklumpen

CULTUURKALENDER